

magazine

Pour nos clientes et nos clients
novembre 2020

Page 4

Informatique

Le rendez-vous des talents innovants

Page 16

Noël et la Poste:
toutes nos infos utiles
sur les fêtes

Page 20

Cultiver le plaisir
des lettres et des cartes
écrites à la main

LA POSTE 

Grâce à ces options
attrayantes, nous ne payons
que ce que nous utilisons.

Seulement chez
nous: Option
écoresponsable pour
la compensation
des émissions
de CO₂

Bonne route avec l'assurance
auto de PostFinance!
Calculer votre prime en ligne.
postfinance.ch/assurance-auto



PostFinance 

Actualités

12 **Petit tour des news en pays postal**

Noël

16 **Générosité et poésie: découvrez comment la Poste se met en quatre à l'approche des fêtes.**

Objet caché

26 **Scrutez attentivement notre illustration. Et gagnez des prix.**



Chère cliente, Cher client,



Le coronavirus a chamboulé notre quotidien du jour au lendemain et a montré que l'avènement du numérique nous concernait tous. La Poste veut faire plus que se laisser porter par les événements: elle veut contribuer à façonner l'avenir.

Les nouvelles technologies nous permettent de créer de nouvelles opportunités, sont le gage de postes de travail intéressants et nous aident à dessiner les contours du monde de demain. Les plateformes numériques et les services en ligne que la Poste développe pour sa clientèle requièrent de la technologie et des algorithmes, mais aussi le savoir-faire de nombreux individus. Chaque jour, ce sont des milliers d'informaticiens qui mobilisent leurs connaissances, leur inventivité et leur capacité d'innovation pour donner corps au numérique. Dans ce numéro, nous vous proposons de découvrir les différentes facettes du service informatique de la Poste.

La transformation numérique s'accompagne d'une foule de possibilités et nous offre un bien extrêmement précieux: plus de temps pour faire autre chose. Je vous souhaite une agréable lecture.

Wolfgang Eger,
responsable Informatique

Informatique

A nous le numérique!

Le service informatique de la Poste compte plus de 1000 collaborateurs qui développent, projettent, bidouillent, calculent, testent, installent, organisent et réalisent notre transformation numérique. Rencontre avec des têtes bien faites.



Les gens

Ecrire à la main, toute une histoire

Des aficionados évoquent leur passion pour les cartes postales et l'échange épistolaire. Ecrire à la main est pour eux synonyme de joie et de créativité.

CarPostal

30 Sublime Val Onsernone

Renato Starnini, conducteur CarPostal, vous emmène sur la route du Val Onsernone. Et nous vous suggérons d'autres bons plans pour vos excursions.



L'avenir est pavé de bits et d'octets



● ● ●

La Poste possède l'un des plus grands services informatiques de Suisse. Comme l'a montré la crise du coronavirus, l'innovation technique est essentielle. Rencontrez celles et ceux qui tirent les ficelles de la transformation numérique.

Texte: Beat Büchler, Katharina Hodel, Simone Hubacher, Claudia Iraoui, Timon Stuber
Photos: Adrian Brand, Monika Flückiger, Urs Graber, Michael Sieber

Trois apprentis de l'ICT Academy à Zollikofen: Micha Wenger, Andrin Lüthi et Manuel Ruwe (de gauche à droite)

Le service informatique de la Poste compte près de 1200 collaborateurs actifs sur une dizaine de sites dans toute la Suisse. Ils développent, projettent, bidouillent, calculent, testent, installent, organisent et permettent à la Poste de franchir des étapes décisives de la transformation numérique.

Leur travail est essentiel. Grâce à des technologies comme l'Internet des objets, le cloud, la blockchain ou l'intelligence artificielle, ils recherchent des solutions novatrices afin de rendre la distribution du courrier et

des colis plus efficiente et plus attrayante. Ce sont eux qui ont programmé le logiciel dédié aux 21 000 nouveaux scanners des facteurs, qui développent continuellement les prestations comme Mes envois et qui ont installé le live chat sur le site web de la Poste pour répondre aux demandes des clients. Nous vous proposons aujourd'hui un tour dans les coulisses, à la rencontre des personnes qui se cachent derrière ces bits et ces octets. Bienvenue dans le monde de l'informatique et de l'innovation numérique à la Poste.



Trois apprentis du CCYP à Berne: Youri Weber, Nicola Zurbrügg et Harini Sivaloganathan (de gauche à droite)

YOURI WEBER

«Au CCYP, je ne fais pas qu'exécuter des mandats, je peux aussi amener mes propres idées.»

NICOLA ZURBRÜGG

«J'adore travailler en équipe avec d'autres apprentis et avoir ainsi une relation d'égal à égal avec mes collègues.»

HARINI SIVALOGANATHAN

«En ce moment, j'écris le code pour le «fuck-up wall». Ce programme doit aider les collaborateurs de PostFinance à apprendre de leurs erreurs.»

Pépinière de talents et d'innovation

A l'ICT Academy et au Competence Center of Young Professionals CCYP, les apprentis travaillent de manière autonome sur leurs propres projets.

«Platane» est maintenant plus joli, plus rapide et fonctionne sans difficulté sur tous les navigateurs. En collaboration avec un autre apprenti informaticien CFC, Manuel Ruwe a modernisé l'outil avec lequel la Poste gère ses ressources humaines. «Je trouve génial de travailler sur un vrai projet qui sera ensuite vraiment utilisé», dit-il. Manuel Ruwe a 17 ans. Apprenti informaticien, il effectue sa 2^e année d'apprentissage à l'ICT Academy* et assume déjà d'importantes responsabilités. C'est pour lui la passerelle idéale entre l'année initiale d'apprentissage avec ses bases théoriques et le monde «réel». «Je gère le projet Platane de manière autonome avec mes collègues, explique-t-il. Si nous ne savons plus comment continuer, nous nous adressons à un coach.»

Travailler de manière autonome et assumer des responsabilités sont les principes de base de l'ICT Academy et du CCYP, qui sont les deux sites de formation pour les apprentis de la Poste et de PostFinance dans les domaines de l'informatique, de la médiamatique, du design média interactif et pour les métiers commerciaux. Les jeunes talents travaillent en équipe sur des mandats de

la Poste, de PostFinance et d'entreprises partenaires. Leur portefeuille inclut le développement de logiciels, des projets photo et vidéo, des campagnes de marketing et la construction de prototypes pour les projets d'innovation.

Une entreprise formatrice primée pour son excellence

«La plupart de nos apprentis obtiennent une place de travail à la Poste ou chez PostFinance à l'issue de leur formation», indiquent Thomas Kaufmann, responsable de l'ICT Academy, et Andreas Müller, responsable du CCYP. Le concept a fait ses preuves, comme en témoigne la distinction Great Place to Start récompensant les meilleures entreprises formatrices de Suisse, décernée en août 2018 au CCYP. Mais plus que les distinctions, ce que veulent l'ICT Academy et le CCYP, c'est former des spécialistes engagés aux idées innovantes et jeunes, et les convaincre de rejoindre la Poste.

* ICT est l'acronyme d'Information and Communications Technology (technologies de l'information et de la communication).



Nils Aellen, spécialiste du vote électronique et responsable d'équipe à l'informatique à Neuchâtel

Vote électronique

Une solution suisse pour le futur vote électronique

En 2014, la Poste a lancé le développement d'un système sûr pour le vote par voie électronique. Après une première mise en œuvre réussie dans les cantons de Thurgovie, de Neuchâtel, de Bâle-Ville et de Fribourg, elle a décidé en 2019 de mettre fin à son exploitation pour se consacrer exclusivement au développement d'un système avec vérifiabilité universelle. Elle a donc racheté les droits de son partenaire technologique espagnol sur le code source du vote électronique, afin de poursuivre en Suisse le développement de son système de manière autonome. Un centre dédié au vote électronique a ainsi vu le jour à Neuchâtel.

Nils Aellen et son équipe de douze collaborateurs y travaillent d'arrache-pied. «Nous avons vraiment envie d'aider la Poste à percer dans le domaine du vote électronique», indique le spécialiste en informatique. Les travaux de Nils et de son équipe sont suivis de près par le public et les milieux politiques. Ils n'ont pas droit à l'erreur. «La pression publique sur le vote électronique est toujours tangible», souligne Nils Aellen. Cela ne le dérange pas, bien au contraire: «Cela nous motive.»

La Poste travaille avec des hautes écoles et des universités suisses, en intégrant la communauté des technologies de l'information à ses travaux. Le nouveau système sera probablement opérationnel dans le courant de 2021. Mais au final, ce sera aux cantons de décider si et à partir de quelle date ils souhaitent proposer le vote électronique à leur corps électoral.

Dans le laboratoire pour le compte de CarPostal

Des mannequins simulent des personnes en train de monter à bord: ici, on développe des capteurs qui comptent les voyageurs.

«Appuyer sur le bouton et voir les mannequins s'animer est une expérience inédite pour moi», confie Jonas Burri, 34 ans. L'installation d'essai au site IT de Zollikofen lui permet de tester la fiabilité du nouveau logiciel destiné aux capteurs de comptage automatique des voyageurs dans les cars postaux. «Le logiciel fait la différence entre un adulte et un enfant grâce au profil de hauteur. En dessous d'un mètre, le voyageur est compté comme un enfant», explique-t-il. Le comptage des voyageurs fait partie d'un système informatique pour CarPostal, sur lequel travaillent Jonas Burri et une équipe de 15 développeurs de logiciels et de matériel dans le domaine des technologies de l'information. Docteur en mathématiques, Jonas Burri est arrivé à la Poste dans le cadre du programme Trainee IT. En qualité d'ingénieur ICT, il développe depuis 2018 des logiciels pour le compte de CarPostal: «Nous travaillons selon l'approche DevOps, qui propose le développement et la gestion d'un seul tenant des projets IT.»

Quatre véhicules sur cinq sont déjà équipés du nouveau système informatique et le nouveau logiciel sera introduit dès 2021 sur environ un sixième des véhicules. «Nous faisons certifier le comptage des voyageurs par une entreprise externe et le testons en permanence.» Après chaque mise à jour, Jonas Burri redonnera vie aux mannequins et testera le logiciel avant sa réinstallation dans les véhicules.



Jonas Burri, spécialiste ICT et docteur en mathématiques, dans son laboratoire



Centre colis de Härkingen: un tri efficace des colis nécessite beaucoup de technologie.

L'informatique pour le tri des colis

Le système informatique des centres colis est obsolète. L'architecture de tri innovante WESort est actuellement en développement.

Ce sont jusqu'à 25 000 envois à l'heure qui peuvent être enregistrés et triés au centre colis de Härkingen: une tâche gigantesque pour un système informatique vieux de 20 ans et sans cesse perfectionné. Les exigences croissantes de clients, les délais de livraison plus courts et une augmentation de 10 à 15% par an des volumes de colis représentent de grands défis pour PostLogistics. En réponse à ces derniers, une équipe IT développe une informatique de tri totalement inédite. Le projet WESort, dédié au développement de l'architecture de tri, vise à offrir des données d'excellente qualité, de manière centralisée et à toute heure, afin de simplifier les processus et de les ajuster rapidement en cas de besoin: un prérequis important pour l'utilisation future de nouvelles techniques de traitement.



Roger Mossier, informaticien à la Poste à Bellinzona depuis 25 ans

Anniversaire au Tessin

Cette année, le service IT de Bellinzona fête ses 25 ans d'existence. La Poste continuera de miser sur cet important site de développement.

Roger Mossier, informaticien, travaille sur le site de Bellinzona depuis son ouverture. «A l'époque, le World Wide Web s'appelait encore Arpanet, se souvient le Tessinois. Et les ordinateurs étaient de grosses boîtes coûteuses. Mon premier PC était un beau 386 avec 2 mégas de mémoire vive et un ventilateur aussi bruyant qu'un sèche-cheveux!» Pareil pour l'écran, une pièce de collection aujourd'hui: «A tube cathodique, petit et lourd, où l'on voyait distinctement chaque pixel», raconte Roger Mossier en souriant. On utilisait des disquettes flexibles en carton avec une capacité de 360 à 720 kilos et des disquettes rigides plus petites de 1,44 méga. Inoubliable aussi la façon dont ses collègues du back office faisaient des captures d'écran: «Nous leur avons donc montré comment faire. Avant, ils prenaient une photo de l'écran avec un Polaroid!»

A l'époque, ils étaient une équipe de cinq informaticiens, tous de sexe masculin. Aujourd'hui, une soixantaine de personnes travaillent à Bellinzona, dont sept femmes. «Nous avons codé le premier site Internet des PTT, ainsi que des applications pour le trafic international des paiements», se souvient Roger Mossier. Entre-temps, ils se sont spécialisés dans les applications en ligne pour la clientèle. «Nous travaillons sur divers projets, comme le login Poste, Mes envois, PostShop ou E-Post Office», précise Roger Mossier. Lui et son équipe sont fiers de leur travail. Le petit groupe d'informaticiens est devenu en 25 ans un centre de compétences pour le développement d'une grande variété de solutions informatiques et de services en ligne. Du Tessin pour la Suisse entière.

Sécurité du système

Collaboration avec des pirates informatiques contre le vol de données

«La sécurité dans l'univers numérique n'est pas une illusion, car notre entreprise et notre clientèle ne sont pas complètement démunies face aux agissements criminels», souligne Marcel Zumbühl, Chief Information Security Officer. En collaboration avec son équipe, il veille, à sécuriser les services de la Poste et à les protéger du vol de données et des manipulations. Pour pouvoir garantir la protection la plus complète possible, la Poste ne se contente pas de tester scrupuleusement les mises à jour système avant de les livrer. Depuis le printemps 2020, elle travaille également avec des «pirates informatiques éthiques». Ces experts externes recherchent les points faibles des applications accessibles au public, tout comme le feraient de vrais pirates informatiques. Ils aident ensuite la Poste à corriger ces points faibles. La Poste fait partie des premières entreprises de Suisse à avoir introduit un programme bug bounty. A bon escient, selon Marcel Zumbühl: «L'approche est audacieuse et moderne. Elle nous a déjà permis de corriger des bogues importants.»

recherche suisse contre le cancer

Pour que la guérison devienne la règle.

**Nous soutenons des chercheuses et chercheurs engagés.
Vous pouvez nous aider à le réaliser avec vos dernières
volontés, votre testament.**

Commandez gratuitement notre guide testamentaire :
recherchecancer.ch/successions

J'aimerais commander le guide testamentaire:

Nom

Prénom

Rue

NPA/Lieu

Adresse e-mail

Envoyer le talon à:

Recherche suisse contre le cancer, Service des dons, Effingerstrasse 40, case postale, 3001 Berne



Simon Avdija, responsable
d'équipe au Logistic Point



Automates de versement pour les
filiales

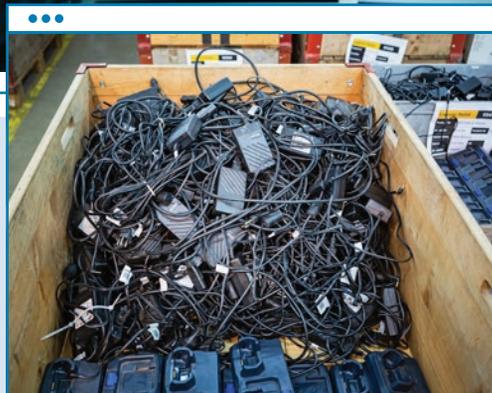
Logistic Point

Centre du matériel informatique de la Poste

Sur les étagères, des emballages en carton de toutes les tailles, contenant photocopieuses, imprimantes, ordinateurs, écrans et ordinateurs portables neufs. Dans de petites caisses bleues, des câbles de toutes les couleurs. Juste à côté, une énorme caisse remplie de téléphones mobiles Samsung dans leur emballage d'origine. «Ceux-là sont pour les postiers, la nouvelle génération d'appareils, explique Simon Avdija, responsable d'équipe au Logistic Point à Kriens. Les anciens ont fait leur temps. Nous installons maintenant les nouveaux.» Le Lucernois nous guide à travers son royaume en parlant très vite. Le Logistic Point est un entrepôt aux murs en béton, aux sols nus et à l'éclairage au néon.

Tous les appareils utilisés dans une filiale, un car postal, un centre colis ou un centre courrier sont préparés pour le service ici. Les appareils usagés sont échangés, réparés, testés, remis en état, recyclés et éliminés. «Nous réceptionnons chaque année 35 000 cas de maintenance et 38 500 nouveaux appareils.»

Le jeune homme, qui travaille ici depuis 15 ans, évoque les retours, le recyclage des vieux ordinateurs, le fait qu'aucune donnée ne sort du bâtiment et que tout est conservé sous alarme. Qu'il s'agisse d'automates de versement pour les filiales, de composteurs ou de panneaux d'affichage pour les cars postaux, tout est préparé au Logistic Point. Car un logiciel n'est guère utile sans du matériel en état de fonctionnement.



Blocs d'alimentation et câbles
prêts à être recyclés.

Laetitia Henriot Arsever:
responsable Technology Management,
Informatique Poste

Linda de Winter:
responsable Développement,
Informatique Poste



L'informatique ne compte que 14,5% de collaboratrices. Faut-il plus de femmes dans ce domaine?

Linda de Winter: Oui, absolument. Au quotidien, nous faisons de plus en plus appel à des applications qui incluent de l'intelligence artificielle. Les femmes devraient participer à leur développement, car la logique des applications doit être en phase avec la manière de penser et l'univers émotionnel de tous les utilisateurs. La mixité est bonne pour l'esprit d'équipe. Elle rend le travail en groupe inspirant.

Laetitia Henriot Arsever: Nous avons absolument besoin de diversité. Pour une entreprise, c'est un facteur de réussite.

La proportion de femmes est plus élevée chez les apprentis. Les natives numériques ont-elles moins peur de se brûler les doigts?

L.W.: Oui, l'informatique leur est plus familière et elles sont plus nombreuses à opter pour ce métier. Mais la Suisse reste à la traîne par rapport à d'autres pays. Elle devrait promouvoir plus activement les métiers techniques auprès des filles.

L.H.: Une étude actuelle de l'Office fédéral de la statistique montre que de plus en plus de jeunes femmes choisissent aujourd'hui des métiers dits masculins, également dans les technologies de l'information. Nous sommes sur la bonne voie, mais encore loin du but.

Comment faire venir les femmes dans les technologies de l'information?

L.W.: Il faudrait parler davantage du côté créatif des technologies de l'information, des solutions qu'elles apportent à la société, ainsi que des effets et des influences qu'elles ont sur la vie quotidienne. Par ailleurs, les femmes trouvent important de pouvoir travailler en équipe et d'avoir des contacts avec les clients.

L.H.: Il faut démarcher les femmes de manière active et formuler les descriptions de poste de manière à ce qu'elles se sentent concernées. Les modèles féminins sont trop rares. Les femmes ne manquent ni de compétences ni de motivation, comme le montre le cas de la Malaisie où la répartition hommes-femmes dans le domaine de l'informatique est équilibrée.

Vous êtes les deux seules femmes parmi les cadres dirigeants. Une femme est-elle la bienvenue dans ce monde d'hommes?

L.W.: Je me sens tout à fait la bienvenue. Qu'il s'agisse d'une femme ou d'un homme, le plus important est qu'on arrive à être bien ensemble au niveau professionnel et personnel.

L.H.: C'est même parfois plus étrange pour les hommes que pour moi. Pour certains, c'est la première fois qu'ils ont une femme comme chef.



Trois questions à...

Christopher Reuss, Head of Digital, Technologies de l'information et de la communication ICT à la Poste, qui rappelle que la transformation numérique ne fait que commencer.

La Poste mise sur la transformation numérique. Qu'est-ce que cela veut dire?

L'accent est mis sur l'interconnexion croissante et sur la connectivité du monde réel et du monde virtuel. Il s'agit d'utiliser toutes les nouvelles technologies. Les besoins et les habitudes des clients changent constamment et l'évolution du numérique est très dynamique. Nous avons besoin de services et de modèles commerciaux numériques innovants.

Quelle est l'importance d'une bonne informatique pour la Poste?

Elle est essentielle pour la compétitivité. La meilleure poste du monde a besoin de la meilleure informatique. Dans cet environnement dynamique, il est important de garder la tête froide, de faire les bons choix au bon moment et de rester innovant et flexible. Je pars du principe que les frontières entre l'informatique et les unités d'affaires vont de plus en plus s'estomper.

Quels sont les défis à relever?

Les pénuries de compétences, surtout dans certains domaines comme le développement de logiciels, le Data Science, le Data Engineering et l'architecture informatique. D'où l'importance que les collaborateurs soient bien formés et fidélisés à l'entreprise. Il faut se positionner en tant qu'employeur attrayant, proposer un environnement de travail flexible et collaborer avec les universités et les autres acteurs de la transformation numérique.

Expo: l'humain numérique

L'exposition «SUPER – La seconde création» thématise la place des biotechnologies, de l'intelligence artificielle et de la transformation numérique dans notre quotidien.



Texte: Sandra Gurtner / **Photo:** Musée de la Communication

Vous portez des lunettes, vous vous faites réveiller par votre smartphone ou vous prenez des vitamines pour être en meilleure santé? Bienvenue dans le vaste monde de l'optimisation de soi! Biotechnologie, intelligence artificielle et transformation numérique nous ouvrent aujourd'hui des possibilités sans précédent d'optimisation de soi et de découverte. Le rythme de ces progrès est sans équivalent dans l'histoire de l'humanité, qui ne possède que des informations rudimentaires sur ces outils modernes.

Avec son nouveau format de médiation, le Musée de la communication lance une réflexion pleine d'humour sur les différentes possibilités qu'offre notre époque. Il vous fait explorer cinq domaines de la super-optimisation, en vous confrontant sans cesse à la question de savoir jusqu'où ces développements doivent et peuvent aller. À côté des stations interactives, des objets surprenants et des écrans vidéo géants, des comédiens thématisent de manière tangible les opportunités et les dangers de ces instruments pour l'être humain.

Exposition «SUPER – La seconde création»

Du 6 novembre 2020 au 11 juillet 2021

Du mardi au dimanche, de 10h00 à 17h00

Le musée possède un concept de protection sanitaire.

Horaires de visite recommandés: les jours de semaine, par beau temps

En raison des mesures liées à la pandémie, les horaires d'ouverture peuvent changer. Renseignement sur: mfk.ch/fr



Poste Filiale Genève 1 Mont-Blanc

Un lieu très polyvalent

Un vent nouveau souffle sur les filiales: les collaborateurs vous conseillent sur les services en ligne de la Poste et proposent de plus en plus de prestations de sociétés tierces.

Texte: Inari Kirchhofer / **Photo:** Nicolas Righetti

Vous souhaitez utiliser les services en ligne de la Poste, mais vous ne savez pas comment? Aucun problème: adressez-vous à nos collaborateurs dans les filiales. Ils vous informeront sur l'offre numérique et vous montreront avec plaisir comment fonctionnent les services en ligne ci-après.

Choisir où et quand recevoir un envoi

Sur poste.ch/mes-envois, vous pouvez gérer vos envois et les recevoir quand et où cela vous convient.

Expédier des marchandises à l'étranger et les déclarer en ligne

Si vous envoyez des marchandises à l'étranger, vous devez au préalable déclarer le contenu de l'envoi par voie électronique. Sur poste.ch/dte, vous pouvez compléter vous-mêmes cette déclaration en ligne. C'est même désormais possible depuis un appareil mobile.

Créer un login pour la Poste et SwissID

Créer un login sur poste.ch/login: avec le login client Poste, vous disposez d'un accès sécurisé à nos services en ligne.

Offres et services partenaires

Hormis les opérations postales, vous pourrez obtenir à l'avenir des prestations de banques, d'assurances, de caisses-maladie, du domaine de la santé et des autorités. Une phase de test est en cours dans certaines filiales. Une situation gagnant-gagnant: les entreprises partenaires profitent d'une présence physique dans notre réseau de filiales stationnaires et les clients peuvent opérer différentes démarches en un seul lieu.



Courrier zéro émission

Dans le village glaronais de Braunwald, à flanc de pente, la voiture n'a pas droit de cité. Désormais, la Poste livre les lettres et les colis en quad électrique zéro émission. Unique en Suisse, ce véhicule à quatre roues motrices alimenté par du courant vert ne craint ni les routes escarpées ni les virages serrés.



Bouteilles en PET éliminées en un tour de main

Des montagnes de PET sur le balcon et la mauvaise conscience d'avoir, une fois de plus, oublié d'emporter le sac de bouteilles vides: tout cela appartient au passé depuis le 1^{er} septembre 2020. Sur pet-post.ch/fr, vous pouvez également acheter des sacs de collecte de bouteilles en PET, même en tant que particulier. Une fois les sacs reçus, c'est très simple: vous les remplissez et les déposez à côté de votre boîte aux lettres sans annonce préalable. Partenaire logistique de PET-Recycling Schweiz, la Poste veille à ce que les bouteilles en PET soient envoyées au recyclage de manière professionnelle, et ce sans tournée supplémentaire. En effet, nous transportons les sacs sur nos tournées régulières. C'est parfait pour vous et pour notre environnement!



De l'or pour les logisticiens

Mi-octobre, le collaborateur de la Poste Björn Obrecht de Wangenried (BE) a obtenu l'or des logisticiens aux SwissSkills. Pandémie oblige, le concours n'a pas eu lieu à Berne, mais sur le site de l'exposition dédiée à la logistique du Musée suisse des transports de Lucerne.



Nous soutenons l'application SwissCovid

En soutien à l'Office fédéral de la santé publique (OFSP), la Poste recommande l'utilisation de l'application SwissCovid au travers d'une campagne nationale. Jusqu'à la fin de l'année, les collaborateurs dans les filiales proposeront un conseil et une assistance pour l'installation de l'application SwissCovid.

L'application SwissCovid est disponible dans l'App Store et sur Google Play (code QR ci-dessus).



Podium bien défendu

La Poste conserve sa première place sur le plan international. L'Union postale universelle l'a désignée comme la meilleure poste du monde pour la quatrième année consécutive. Notre entreprise s'est distinguée dans les catégories Résilience et Pertinence. Parmi les 170 organisations postales mondiales étudiées, l'Autriche et l'Allemagne complètent le podium.

Émissions spéciales officielles de la Monnaie fédérale Swissmint

Commande sur www.swissmintshop.ch ou par téléphone au 058 4 800 800

Jeu de monnaies de Noël 2020

avec une belle médaille ornée d'un ange de Noël



CHF 40.00

Jeu de monnaies pour nouveau-né 2020

avec une médaille «Ourson»



CHF 40.00

Jeu de monnaies d'anniversaire 2020

avec une médaille ornée d'un gâteau d'anniversaire



CHF 40.00

- ✓ À collectionner, comme cadeau et pour faire plaisir
- ✓ Contient toutes les pièces de monnaie courantes de 2020
- ✓ Livré dans un coffret en couleurs
- ✓ Maîtrise de l'art de la frappe

Frais d'envoi offerts pour la Suisse et le Liechtenstein. Prix sous réserve de modifications. Disponible jusqu'à l'épuisement des stocks.

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra **Swissmint**

NEW SUZUKI PIZ SULAI® 4x4

SUZUKI
0.9%
HIT-LEASING

IGNIS PIZ SULAI® 4x4
DES Fr. 21 990.-
OU DES Fr. 148.-/MOIS

SWIFT PIZ SULAI® 4x4
DES Fr. 22 490.-
OU DES Fr. 152.-/MOIS

PIZ Sulai



ALLGRIP 4x4 **(HYBRID)**



Avantage client PIZ SULAI®
Fr. 1310.-
Série spéciale limitée,
jusqu'à épuisement du stock.

ROULER SUZUKI, C'EST ECONOMISER DU CARBURANT: New Suzuki Swift PIZ SULAI® Hybrid 4x4, boîte manuelle à 5 rapports, Fr. 22 490.-, consommation de carburant normalisée: 5.5l/100 km, catégorie de rendement énergétique: A, émissions de CO₂: 123 g/km; New Suzuki Ignis PIZ SULAI® Hybrid 4x4, boîte manuelle à 5 rapports, Fr. 21 990.-, consommation de carburant normalisée: 5.4l/100 km, catégorie de rendement énergétique: A, émissions de CO₂: 123 g/km; **photo grand format:** New Suzuki Swift PIZ SULAI® Top Hybrid 4x4, boîte manuelle à 5 rapports, Fr. 24 490.-; consommation de carburant normalisée: 5.5l/100 km, catégorie de rendement énergétique: A, émissions de CO₂: 123 g/km; New Suzuki Ignis PIZ SULAI® Top Hybrid 4x4, boîte manuelle à 5 rapports, Fr. 23 990.-, consommation de carburant normalisée: 5.4l/100 km, catégorie de rendement énergétique: A, émissions de CO₂: 123 g/km.

Conditions de leasing: durée 24 mois, 10 000 km par an, taux d'intérêt annuel effectif de 0.9%. Assurance casco complète obligatoire, acompte spécial: 30% du prix de vente net. Le taux d'intérêt du leasing dépend de la durée. Votre revendeur officiel Suzuki se fera un plaisir de vous soumettre une offre de leasing individuelle adaptée à vos besoins pour la Suzuki de votre choix. Notre partenaire de leasing est MultiLease AG. **Tous les prix indiqués sont des recommandations sans engagement, TVA comprise.**

Le N° 1 des compactes



www.suzuki.ch



Nouveau centre colis

Après Cadenazzo (TI) et Ostermundigen (BE), le troisième et le quatrième centre colis régional ont ouvert cet automne à Vétroz (VS) et à Untervaz (GR). En tout, la Poste investit plus de 190 millions de francs dans les nouveaux centres colis pour qu'ils déchargent les grands centres colis à Daillens (VD), Härkingen (SO) et Frauenfeld (TG).



Remise en ligne et pas d'augmentation de prix

Pour l'année à venir, la Poste renonce à des adaptations générales des prix pour la clientèle privée en ce qui concerne les lettres et les colis. Dès 2021, il sera possible de recevoir le courrier conservé temporairement également le samedi sous forme d'envoi groupé. Et ce n'est pas tout: les clients privés bénéficieront d'une remise par colis de 1 fr. 50 pour les colis jusqu'à 10 kilos enregistrés en ligne et de 3 francs pour ceux jusqu'à 30 kilos.

La Poste remporte une distinction internationale

Avec le marqueur de commande pour le nouveau service à domicile, la Poste a remporté un prix d'innovation dans le domaine du commerce de détail et du service clientèle: le Retail / Customer Service Innovation Award of the Year 2020 du magazine «Postal and Parcel Technology International» qui récompense chaque année les innovations remarquables dans le secteur postal. Cette solution permet aux clients des zones avec service à domicile de commander en ligne des prestations de la Poste. D'ici fin avril 2021, quelque 400 000 ménages suisses auront accès à ce service.



L'arrêt des souvenirs

Depuis l'été, l'arrêt de bus Lindenegg est implanté dans le jardin de l'établissement médico-social Tertianum Lindenegg dans la commune bernoise de Kirchlindach. C'est un don de CarPostal. Toutefois, aucun bus jaune ne passe ici. L'arrêt de l'EMS sert à stimuler les capacités cognitives des patients atteints de démence. Cet arrêt fictif de CarPostal éveille en effet des souvenirs des voyages passés et sollicite la mémoire. Les beaux souvenirs reflouissent ici, mais pas seulement, car l'arrêt est devenu un lieu de rencontre privilégié des résidents.



«Cher Père Noël...»

Pendant la période de l'Avent, de nombreux enfants écrivent au Père Noël. Ils écrivent leur lettre, dessinent, posent des questions, racontent comment s'est passée leur année. Et bien sûr, ils couchent sur le papier leurs souhaits, petits et grands. Une équipe de lutins de la Poste dans le village tessinois de Cadenazzo prête main-forte au Père Noël. Elle transmet les lettres et envoie les réponses aux enfants avec un petit cadeau. Les enfants, n'oubliez pas d'indiquer votre adresse au Père Noël pour qu'il puisse vous répondre.

2 x Noël, c'est deux fois plus de joie

Recevoir un cadeau fait plaisir, en offrir un deux fois plus. Depuis bientôt 25 ans, la Poste organise la campagne d'utilité publique «2 x Noël» en collaboration avec la Croix-Rouge suisse, la SRG SSR et Coop. Du 24 décembre 2020 au 11 janvier 2021, vous pourrez déposer gratuitement vos colis 2 x Noël dans toutes les filiales de la Poste et en partenariat. Vous pouvez également faire prendre en charge gratuitement votre colis à domicile par le service **pick@home** via **poste.ch/2xnoel**. Les denrées non périssables et les produits d'hygiène et de toilette sont particulièrement demandés. Ils seront distribués à des personnes dans le besoin en Suisse. Sur **2xnoel.ch**, il est par ailleurs possible de faire don de colis en ligne ou d'argent. Ces colis en ligne sont envoyés à des personnes démunies en Europe de l'Est et en Asie centrale.



Affranchissement festif

Ces timbres de Noël fleurent bon le vin chaud, les biscuits et le bien-être au coin du feu. Ils font scintiller les lanternes devant vos yeux et condensent tout l'esprit de Noël. Les feuilles de timbres comprennent des autocollants gratuits assortis que vous pouvez coller sur les lettres et les colis. Donnez un côté résolument festif à votre courrier et surprenez vos destinataires. Les timbres sont en vente dans votre filiale de la Poste et en ligne sur **postshop.ch/timbres-poste**



Des cartes pleines de magie

Qui ne connaît pas les boules à neige? Elles racontent de petites histoires et nous entraînent vers un autre monde, inspirant et serein. Nous vous offrons un set de trois cartes de Noël accompagnées d'enveloppes, dont deux sont déjà affranchies. Ainsi, vous pourrez non seulement faire plaisir à vos proches en leur envoyant vos vœux manuscrits, mais aussi créer des moments magiques. Commandez-les dès maintenant: poste.ch/ecrire (dès le 23 novembre, dans la limite des stocks disponibles).

Attention aux délais!

Vous voulez avoir la certitude que votre courrier de Noël arrivera à temps chez vos proches? Alors ne manquez pas les derniers délais de dépôt pour 2020.

	Lettres	Colis
Suisse		
Swiss-Express «Lune»	23.12	23.12
Courrier A / Priority	22.12	23.12
Courrier B / Economy	21.12	22.12
Europe		
Urgent	17.12	16.12
Priority	15.12	7.12
Economy	8.12	30.11
Autres pays		
Urgent	15.12	14.12
Priority	8.12	30.11
Economy	1.12	23.11

Crise du coronavirus

Les mesures destinées à limiter la propagation du virus et le volume important de colis peuvent avoir des répercussions sur les délais de traitement et les modalités de distribution. Les collaborateurs de la Poste mettent tout en œuvre pour vous livrer dans les délais. Nous vous recommandons toutefois de déposer vos envois avant le dernier délai de dépôt indiqué. Tenez-vous informés sur poste.ch/corona

Déclarer des marchandises par mobile

Depuis le début de l'année, les données relatives au contenu, à l'expéditeur et au destinataire des colis et des envois de lettres transfrontaliers contenant des marchandises doivent être saisies et transmises préalablement par voie électronique. Désormais, cette opération peut aussi être effectuée par smartphone. Informations détaillées sur poste.ch/dte





Placer de l'argent, c'est facile

Pas besoin de posséder une grande fortune pour devenir investisseur. PostFinance vous ouvre la voie avec des offres attrayantes.

Texte: Cristian Caruso

PostFinance a étendu son offre dans le domaine des placements. Outre e-trading, il existe quatre nouvelles solutions de placement: e-gestion de patrimoine, conseil en fonds Plus, conseil en fonds Base et fonds self-service. Ces solutions sont accessibles dès 2000 francs. Selon le produit de placement, les clients prennent eux-mêmes leurs décisions de placement, se font conseiller dans ce cadre ou délèguent la gestion du portefeuille aux experts de PostFinance.

Concernant l'**e-gestion de patrimoine**, les clients délèguent entièrement la gestion de leur fortune investie aux experts de PostFinance. En s'appuyant sur le profil d'investisseur personnalisé, la durée de placement et l'axe de placement, au choix parmi Suisse, Global et Durabilité, PostFinance propose une stratégie de placement individuelle. L'idéal pour celles et ceux qui ne souhaitent pas investir leur temps dans les décisions et la surveillance des placements.

Montant minimal: 5000 francs

S'agissant du **conseil en fonds Base**, les clients décident dans quels placements ils souhaitent investir. Sur demande, ils peuvent se faire conseiller par PostFinance en ligne ou en personne. Lors de chaque transaction, une vérification est effectuée pour s'assurer que les placements concordent toujours avec la stratégie choisie.

Montant minimal: 2000 francs

Le **conseil en placement Plus** s'adresse aux clients souhaitant bénéficier d'un conseiller en placement personnel, prenant eux-mêmes leurs décisions et désireux de recevoir régulièrement des propositions individuelles de placement et de redistribution. En s'appuyant sur le profil d'investisseur personnalisé, la durée de placement et l'axe de placement, au choix parmi Suisse, Global et Durabilité, PostFinance

propose une stratégie de placement individuelle. Au besoin, la proposition de PostFinance peut être adaptée. La clientèle dispose pour cela d'un univers de placement attrayant. Une fois l'ouverture effectuée, les clients reçoivent activement des propositions de placement et de redistribution de la part de PostFinance et peuvent à tout moment adapter individuellement leur portefeuille.

Montant minimal: recommandé à partir de 80000 francs; possible à partir de 5000 francs.

Avec les **fonds self-service**, les clients décident de la façon dont ils souhaitent investir leur argent et renoncent au conseil. Ce produit est idéal pour celles et ceux qui savent exactement ce qu'ils veulent.

Montant minimal: à partir de 2000 francs

Commencer à investir, c'est simple

Pour commencer à investir, les clients de PostFinance peuvent accéder à e-finance ou demander un conseil personnalisé. Des informations complémentaires sur les offres et les prix sont disponibles sur postfinance.ch/placement. Vous pouvez également convenir d'un rendez-vous de conseil sans engagement en appelant le 0848 888 700.

La Boussole de l'investissement PostFinance

Le comité de placement de PostFinance observe constamment les évolutions des marchés financiers nationaux et internationaux et définit les bases des décisions d'investissement. Ce point de vue interne est publié dans la «Boussole de l'investissement PostFinance» et il est possible de s'y abonner gratuitement sur postfinance.ch/point-de-vue-interne.

Cet article est une publicité de PostFinance SA.

Saviez-vous que la Poste...

Texte: Inari Kirchhofer

... fait en sorte que les données des patients puissent être transmises en toute confiance? Et qu'elle développe une solution de vote électronique sécurisée ainsi qu'un service permettant d'envoyer des e-mails chiffrés? La Poste fait ainsi entrer le secret des lettres dans l'univers numérique.



... se finance toute seule? La Poste verse chaque année un dividende de plusieurs millions de francs à la Confédération et paie des dizaines de millions de francs d'impôts. Elle réalise des bénéfices en assurant chaque année la distribution de 1,8 milliard de lettres, le transport de 148 millions de colis et la gestion d'un patrimoine clients qui se monte à près de 121 milliards de francs avec sa société affiliée PostFinance.

... se soucie de son empreinte écologique? Sa flotte de scooters électriques est l'une des plus importantes d'Europe. D'ici 2030, toute la distribution de lettres et de colis sera assurée sans énergies fossiles. Les cars postaux sont aussi en train d'être renouvelés: d'ici 2024, une centaine d'entre eux devraient être équipés d'une propulsion alternative.



... dessert plus de 13 000 arrêts de bus dans toute la Suisse avec CarPostal? Et que le réseau des lignes de CarPostal fait 16 000 kilomètres, soit environ à la distance de la Suisse au pôle Sud?



Ecrire?
Oui, mais
à la main!

Vous préférez rédiger une vraie carte postale plutôt que de taper un texto à la va-vite? Rédiger des lettres et envoyer des cartes postales est source de joie et de créativité. Des passionnés témoignent.

Interview: Claudia Langenegger / **Photos:** Annette Boutellier



Christina Pusterla
Professionnelle du théâtre et enseignante,
vivant dans la douce ville de Schaffhouse

Elle raffole des cartes postales: elle les collectionne, en écrit même lorsqu'elle n'est pas en vacances et s'en envoie à elle-même quand elle voyage.



«J'ai toujours aimé écrire des cartes postales. Quand je pars en vacances, je m'envoie une carte, c'est la preuve que je suis arrivée à bon port. J'ai en effet peur de voyager et de prendre l'avion. Ne pas savoir si tout va bien se passer me stresse. Quand je tiens la carte postale dans mes mains, j'ai une preuve que tout s'est bien déroulé. Cela fait peut-être sourire, mais en ce qui me concerne, cela me fait à chaque fois plaisir.

Mon angoisse du voyage est totalement illogique, car mon travail au théâtre est un voyage sans cesse renouvelé vers l'inconnu. En tant qu'assistante du metteur en scène, je suis souvent aux com-

mandes le soir. Quand 2000 personnes sont assises dans le public et que 40 personnes occupent la scène, cela ne me stresse pas le moins du monde!

Pour Noël, je réalise souvent un calendrier de l'Avent avec des cartes postales. J'écris le nom de 24 amis sur autant de billets et je tire un nom au sort chaque jour à partir du 1^{er} décembre. Ensuite, j'écris une carte à cette personne. Je me réjouis chaque fois énormément. Pour moi, rien que le fait de choisir les destinataires de mes cartes calendrier de l'Avent est un magnifique rituel.»



Ce Bernois envoie et reçoit souvent des cartes postales et des lettres. La marque de cartes postales «freshfish» a d'ailleurs publié des reproductions de ses aquarelles dans une série intitulée «Gemües» («légumes» en suisse allemand).

Christoph N. Fuhrer
Dessinateur résident à Ratisbonne (Allemagne)

«J'entretiens une correspondance régulière avec ma mère, nous nous écrivons chaque semaine. Elle orne souvent ses lettres d'autocollants et de motifs floraux. Pour ma part, j'imprime souvent des photos pour elle, par exemple de notre nouvel appartement.

Elle vit à Berne et moi je vis en Allemagne depuis douze ans.

J'écris également souvent à ma sœur qui vit à Dietikon (ZH).

Enfin, ma belle-mère m'a récemment dit que j'étais la dernière personne à lui écrire encore des cartes postales, ce qu'elle apprécie beaucoup.

Une carte a une valeur tout autre qu'un e-mail ou un message sur WhatsApp. L'objet est tangible, il va voyager, être déposé dans une boîte aux lettres dont on va le sortir pour l'admirer.

J'aime l'acte d'inscrire quelque chose, qu'il s'agisse de notes, d'une esquisse ou d'une griffe sur une partie d'un tableau. Le dessin et l'écriture sont très proches. Parfois, je dessine moi-même les cartes postales.

Quand je suis assis dans un bel endroit, je dessine la vue.»



Silja Bähni, fleuriste et puéricultrice,
et Olivia Hübscher, enseignante

Les deux jeunes femmes originaires
de Berne et de Fribourg cultivent
l'art de l'échange épistolaire avec
leurs events «Post a Letter».



Silja (à droite)

«Nous nous sommes rencontrées il y a quatre ans au Danemark lors d'un semestre d'échange à la haute école pédagogique. Là-bas, nous avons assisté à un event «Post a Letter», une manifestation très populaire qui avait attiré une centaine d'étudiants venus pour écrire des lettres. Du papier et des enveloppes étaient à disposition, et chaque personne recevait trois timbres. Il était évident que nous devions ramener le concept chez nous! De retour en Suisse, nous avons organisé le premier event «Post a Letter» à Berne et peu après à Fribourg.

L'ambiance est toujours bonne. Tout le monde est absorbé dans ses lettres, occupé à créer et à écrire. L'événement réunit jusqu'à 30 personnes et ce sont parfois jusqu'à 100 lettres qui sont écrites. J'aime l'idée de donner l'impulsion: nous voulons susciter l'envie d'écrire. En écrivant, je peux être très créative et procurer de la joie à quelqu'un. Les soirées «Post a Letter» au Danemark m'ont stimulée et encouragée à écrire plus souvent.»

Olivia (à gauche)

«Les lettres sont un instantané de mes sentiments et de mon humeur. C'est comme envoyer une page d'un journal intime. Et cela peut procurer de la joie à quelqu'un. Ce n'est pas qu'une question de mots: une lettre et une carte ont quelque chose d'esthétique. Elles sont également surprenantes: on se dit «Waouh, j'ai reçu une lettre.»

Nos événements s'adressent à tout le monde. Nous préparons toujours une grande quantité de matériel, nous confectionnons les enveloppes, nous prenons du papier spécial, des timbres, des petites choses et des proverbes à coller ou des feuilles séchées. On peut confectionner des enveloppes avec tout: du vieux papier peint, des livres, des magazines ou du papier cadeau. Chaque personne reçoit trois timbres offerts par la Poste.»

Informations sur «Post a Letter»: facebook.com/postaletterbern

Irma Aregger
Chroniqueuse, Thalwil



La bonne vieille carte postale

Pourquoi ne pas reprendre une fois la plume et écrire quelques mots à un ami cher, juste parce que vous pensez à lui à cet instant? Imaginez la joie que vous auriez à trouver une carte postale manuscrite dans votre boîte aux lettres: des bons baisers du lac des Quatre-Cantons ou de Tahiti. L'expéditeur aura probablement regagné son domicile depuis belle lurette quand vous recevrez ses quelques lignes. Cela rappelle la bonne vieille carte postale livrée à l'allure d'escargot, quand envoyer ses amitiés depuis son lieu de villégiature ensoleillé allait de soi. Bien sûr, il est bien plus rapide et plus simple de publier une photo sur Instagram pour tous vos abonnés avec les hashtags #VœuxAuChampagne depuis #SaintMoritz! Pas besoin de coller de timbre sur votre smartphone ni de le poster. Mais envoyer ses vœux par carte postale papier reste bien plus personnel: «En Grèce, le sable est fin, la mer est bleue et nous, on est parfois un peu bourrés!». Des textes plus profonds ont évidemment aussi leur place.

Cordiales salutations du télétravail, Irma Aaregger

Irma Aaregger

P.-S.: Pour qui n'aime pas écrire à la main mais apprécie de rédiger soi-même, la Poste propose PostCard Creator. Il suffit de choisir un sujet, un texte, un destinataire, et hop, la Poste se charge du reste.

La première carte postale a vu le jour il y a 150 ans.

Les premières cartes postales illustrées sont apparues en 1923.

La Poste transporte chaque année 1,8 milliard de lettres et de cartes.

L'application PostCard Creator a été lancée en 2014. 874 000 cartes postales ont été envoyées la première année, et 7,8 millions en 2019.

Pièce en argent de 20 francs „Roger Federer“!

1.

- ✓ Pièce officielle en argent suisse (835/1000)!
- ✓ Les dernières émissions!
- ✓ Pour la première fois dans l'histoire de la Suisse, une pièce commémorative honore une personne de son vivant: **Roger Federer!**

En argent!



seulement
Fr. 30.-

L'émission commémorative en couleurs 20ème titre du Grand Chelem Roger Federer!

2.



seulement
Fr. 10.-

- ✓ Emission commémorative suisse avec affinage émail en couleurs „Pour le 20ème titre du Grand Chelem Roger Federer“ pour **seulement Fr. 10.-!**
- ✓ Tirage limité: seulement 5.000 exemplaires!

Mon bon de commande:

Oui, livrez-moi s.v.p. les émissions de lancement suivantes et à rythme mensuel une autre émission de cette collection, à l'examen, sans obligation d'achat! Je dispose à chaque envoi d'un droit de restitution de 15 jours!

(Livraison avec en sus une partie des frais d'envoi de Fr. 4.95 - port, emballage, assurance)

1. Pièce en argent de 20 francs „Roger Federer“ au prix d'émission officiel de **seulement Fr. 30.-!** (Disponible 1x par client seulement! Dans la limite des stocks disponibles!)
2. Emission commémorative en couleurs „Roger Federer“ pour **seulement Fr. 10.-!**
3. Pièce en or „Le masque funéraire de Toutânkhamon“ (or fin 999/1000) pour **seulement Fr. 59.90** au lieu de Fr. 149.90!

Nom _____ Prénom _____

Rue/No _____

CP/Ville _____

Notre déclaration de protection des données ainsi que nos conditions générales de vente rentrent en vigueur. Vous les trouverez sur notre site www.srh-ltd.ch

Signature _____ or fin 999/1000!
q28/bbi7

Pièce en or „Le masque funéraire de Toutânkhamon“

- ✓ Or pur: or fin 999/1000 (1/100 d'once en or = 0,311 g)!
- ✓ De la plus haute qualité de frappe de monde: en Flan bruni!

Ø 14 mm, Congo



Veuillez s.v.p. inscrire votre adresse et envoyer à:

Sir Rowland Hill AG
Hardhofstrasse 15 · 8424 Embrach ZH
Fax: 044 865 70 85 · E-Mail: service@srh-ltd.ch

<http://nouveau.srh-coins.ch>

OTTO'S



Davidoff
Cool Water
Intense
homme
EdP
125 ml



34.90
Comparaison avec la concurrence
~~112.90~~

Disponible
aussi en ligne
ottos.ch

Hugo Boss
Bottled Night
homme
EdT
200 ml



59.90
Comparaison avec la concurrence
~~147.90~~

Disponible
aussi en ligne
ottos.ch

Hermès
Terre d'Hermès
homme
EdT
50 ml



54.90
Comparaison avec la concurrence
~~98.90~~

Disponible
aussi en ligne
ottos.ch

Cacharel
Amor Amor
femme
EdT
100 ml



49.90
Comparaison avec la concurrence
~~124.-~~

Disponible
aussi en ligne
ottos.ch

Lacoste
femme
EdP
50 ml



39.90
Comparaison avec la concurrence
~~74.90~~

Disponible
aussi en ligne
ottos.ch

Giorgio Armani
Si
femme
EdP
50 ml



64.90
Comparaison avec la concurrence
~~129.90~~

Disponible
aussi en ligne
ottos.ch

Cerruti 1881
femme
EdT
100 ml



29.90
Comparaison avec la concurrence
~~119.-~~

Disponible
aussi en ligne
ottos.ch

**Parfums de marque extrêmement avantageux –
aussi sous **ottos.ch****

Lancôme
Hypnôse
femme
EdP
50 ml



59.90
Comparaison avec la concurrence
~~120.-~~

Disponible
aussi en ligne
ottos.ch



Vaste choix. Toujours. Avantageux. **ottos.ch**



Impressum

Editeur

Poste CH SA
Communication,
Wankdorffallee 4
3030 Berne
E-mail: redaction@poste.ch
poste.ch/magazine

Rédaction

Claudia Langenegger (rédactrice en
chef de ce numéro), Ludovic Cuany,
Gabriel Ehrbar, Sandra Gurtner, Lea
Freiburghaus, Fredy Gasser, Janina
Gassner, Sandra Gonseth, Simone
Hubacher, Claudia Iraoui, Inari
Kirchhofner, Sandra Liechti, Danilo
Monteverde, Catherine Riva, Susanna
Stalder, Magalie Terre

Reproduction avec autorisation
écrite de la rédaction uniquement.

Contributions

Annette Boutellier (photo), Adrian
Brand (photo), Beat Büchler,
Katharina Hodel, Monika Flückiger
(photo), Manu Friederich
(photo), Urs Graber (photo), Isabelle
Mosimann, Nicolas Righetti (photo),
Michael Sieber (photo), Fridolin
Walcher (photo)

Traduction et correction

Service linguistique Poste

Layout

in flagrant ag, Lyss

Photo de couverture

Michael Sieber

Impression

DZB Druckzentrum Bern AG

Annonces

Fachmedien – Zürichsee Werbe AG

Tirage

Edition en allemand 1 262 938 ex.
Edition en français 504 690 ex.
Edition en italien 98 003 ex.
Total 1 865 631 ex.

Pour toute question ou suggestion

Service à la clientèle
Du lundi au vendredi: 7h30 – 18h
Samedi: 8h – 12h
Téléphone: 0848 888 888
serviceclientele@poste.ch

Notre newsletter vous informe
régulièrement par e-mail sur
la Poste. Inscription sur:
poste.ch/newsletter

imprimé en
suisse

Corinne Sanginisi
Comptable, Ersigen (BE)

Les cartes postales font partie de son quotidien.

«Aussi loin que remontent mes souvenirs, j'ai toujours écrit des cartes postales depuis mes lieux de villégiature: à mes parents, à mes filleuls et maintenant à mes deux enfants. J'envoie aussi souvent des cartes d'anniversaire. A Noël, j'écris une carte de vœux à mes amis et à ma famille. Et j'envoie bien sûr souvent des cartes à mon ami qui habite dans le Sauerland en Allemagne. Il en a désormais une petite collection qui orne joliment le mur de son salon. J'écris toujours les cartes à la main, jamais avec PostCard Creator. J'ai une caisse pleine de cartes postales qui attendent d'être écrites et envoyées. Lorsque j'aperçois des cartes dans une boutique, je ne peux pas m'empêcher d'aller farfouiller pour voir s'il y en a certaines qui me plaisent. Si je découvre une carte particulièrement jolie, j'en achète deux: l'une que j'envoie et l'autre que je garde pour moi.»

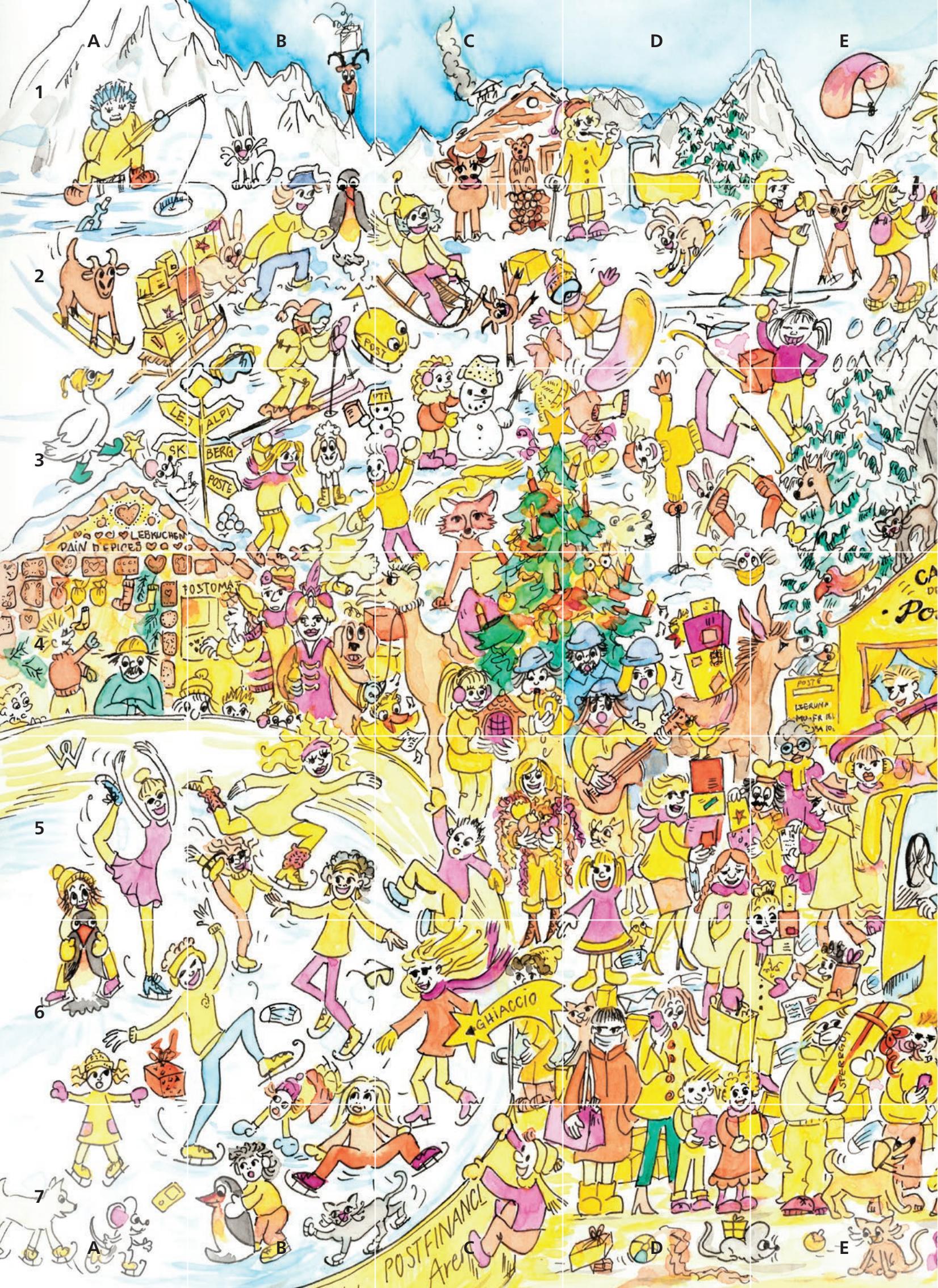
Beat Schlatter
Comédien et scénariste

Le Zurichois possède tellement de cartes postales qu'il a décidé d'en faire un album.

«Ecrire une carte postale est un véritable «acte»: il faut d'abord explorer le présentoir à cartes pour en trouver quelques-unes jolies au milieu des toutes celles qui sont souvent insignifiantes. Je me demande ensuite laquelle convient à qui et ce que je vais écrire, car il n'y a pas beaucoup de place. Il faut ensuite trouver une boîte aux lettres «fiable». On devrait en fait se poser dans un café et observer si la boîte est effectivement vidée. Mais je ne vais pas jusque-là. En Italie, toutefois, j'amène toujours les cartes à la poste.

Les cartes postales sont emplies d'histoires, éveillent les émotions et ravivent les souvenirs. Quand j'étais enfant, je gardais toutes les cartes que je recevais. Au fil des années, j'en ai collectionné un grand nombre. Plutôt que de simplement les entasser dans une caisse, j'en ai fait un album où sont soigneusement rangés près de 900 bijoux, qui témoignent du monde parfois étrange de la conception des cartes postales. C'est l'album idéal quand on a envie de voyager.»





A

B

C

D

E

1

2

3

4

5

6

7

LEBKRUCHEN
PAIN D'EPICES
POSTOMAT

GHIACCIO

POSTFINANCIARE
Avenue

A

B

C

D

E



Où est l'écureuil?

Communiquez-nous la solution (p. ex. case H6) par courrier, par SMS, par téléphone ou par e-mail. Nous tirerons au sort 5 x 2 cartes journalières CarPostal parmi les envois avec la réponse exacte.

Courrier: Envoyez-nous la solution (p. ex. case H6) avec votre nom et votre adresse à l'adresse: Poste CH SA, Mot-clé «Objet caché», 3024 Berne

SMS: CHF 1.- / SMS. Envoyez le code WBF suivi de la solution avec votre nom et votre adresse au 3113 (p. ex. WBF H6 nom/adresse).

Téléphone: 0901 82 29 22 (CHF 1.- / appel depuis le réseau fixe).

Indiquez la solution, votre nom et votre adresse sur le répondeur.

E-mail: concours@poste.ch, Objet: Objet caché

Envoyez-nous la solution avec votre nom et votre adresse.

Conditions du concours:

Les gagnants seront informés par écrit et leurs noms seront publiés sur poste.ch/magazine. Les prix ne seront pas versés en espèces. Aucune correspondance ne sera échangée au sujet du concours. Les chances de gagner sont les mêmes par courrier, SMS, téléphone ou e-mail. Tout recours juridique est exclu. Date limite de participation: **31 janvier 2021**

Participez et gagnez de magnifiques prix!



1^{er} prix: 1 bon Postshop d'une valeur de 200 francs

2^e au 5^e prix: 4 bons Postshop d'une valeur de 100 francs chacun

6^e au 20^e prix: 15 bons Postshop d'une valeur de 50 francs chacun

Faites vos achats en toute commodité dans la boutique en ligne de la Poste

Des smartphones aux stylos en passant par les cartes cadeaux: vous trouverez presque tout sur postshop.ch. Vous pouvez aussi commander les timbres de la Poste d'un clic de souris. Nous vous livrons vos achats sans frais de port.

Insecte de la famille du cafard	Cent mètres carrés	Lue en désordre	Vases pour fleurs uniques	Outil de cordonnier	Plus à l'est qu'au nord	Gardai secret	Tout ébaubi	Humus brut	Bibliothèque nationale	Monnaie d'or de la Rome antique	Après vous	Complètement déconcerté	Qui n'a plus de nœuds
Capitale du canton de Vaud						Il contient et protège un objet		3					
Elle entoure le mamelon	5				En âge de procréer	Gratification de l'employeur				8	Assaillir par agression		Lauréate de l'épreuve
Semblable, pareille				Un ancêtre du smartphone					Destructeur brutal, ignorant		Où mangent les porcs		
Groupe de brins ou de poils	Personne qui utilise un service	Sans précédent				2	Magazine américain	Du devant du corps					
				Avoir froid		Ancien instrument agricole					Partie d'un végétal	6	
Le parti à la rose		Le petit écran		Il joint la jambe à la cuisse				Notre-Seigneur			Contenant de la soude	Boîte pour voter	Supports de balles blanches
Encre dans la peau						9	Fin de verbe	Unité monétaire bulgare		Logement occupé illégalement	7		
Affluent de l'Elbe		4		Partie d'une jupe			Dieu du Soleil égyptien	Col routier (NE; 2 mots)					1
Bien épicé							Détention de choses volées						
Périodes géologiques				Abers				Adulées					

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Enigme de la Poste

Communiquez-nous la solution par courrier, par SMS, par téléphone ou par e-mail.

Courrier: Envoyez-nous la solution avec votre nom et votre adresse à l'adresse: Poste CH SA, Mot-clé «magazine», 3024 Berne

SMS: CHF 1.- / SMS. Envoyez le code POMF et la solution au 3113 (p. ex. POMF timbre-poste, nom/adresse)

Téléphone: 0901 70 07 08 (CHF 1.- / appel depuis le réseau fixe). Indiquez la solution, votre nom et votre adresse sur le répondeur.

E-mail: concours@poste.ch, Objet: magazine. Envoyez-nous la solution avec votre nom et votre adresse.

Conditions du concours:

Les gagnants seront informés par écrit et leurs noms seront publiés sur poste.ch/magazine. Les prix ne seront pas versés en espèces. Aucune correspondance ne sera échangée au sujet du concours. Les chances de gagner sont les mêmes par courrier, SMS, téléphone ou e-mail. Tout recours juridique est exclus.

Date limite de participation: **31 janvier 2021**

Des vestes matelassées chaudes!

L'alternative ultralégère et raffinée à la veste en duvet

NORDCAP

Dessus: 100% polyamide
Doublure et rembourrage: 100% polyester

★★★★★
Ce que disent les clients:
«Veste super chic!»
Quelle belle veste! Convient à tous les usages! Coupe parfaite!
Plus d'évaluations en ligne



Femmes

Vestes matelassées femmes

bleu pétrole	Art.-No. 246.503
framboise	Art.-No. 246.516
turquoise	Art.-No. 246.529
noir	Art.-No. 246.532

Tailles

36 38 40 42 44 46 48 50



framboise

bleu marine



Hommes

Vestes matelassées hommes

bleu marine	Art.-No. 246.545
bleu	Art.-No. 246.558
anthracite	Art.-No. 246.561
bordeaux	Art.-No. 246.574

Tailles

M L XL XXL 3 XL

Prix indicatif
recommandé* 109.-
Prix Personalshop 39.-
PRIX NOUVEAU CLIENT
CHF 29.25
Vous économisez CHF 79.75
sur le prix recommandé*

Commander en toute simplicité!
kundendienst@personalshop.ch

0848 / 80 77 60

BON DE COMMANDE **030052** avec droit de retour de 30 jours

Bénéficiez de 25% de remise sur TOUT sur
www.personalshop.ch

POUR ÉCONOMISER 25%:

1. Connectez-vous sur la **030052** boutique en ligne avec votre code.
2. Votre réduction de 25% sera pris en compte automatiquement pour tous les articles
3. Envoyez votre commande!

25%
Remise nouveau
client de sur TOUS
les produits!

Garantie 5 étoiles Personalshop

- ★ 2 ans de garantie sans conditions
- ★ Livraison rapide
- ★ Standard de qualité optimal
- ★ Meilleur prix garanti
- ★ Échanges et retours possibles sous 30 jours

Envoyez ce bon dès
maintenant à:
Personalshop AG
Postfach
4019 Bâle

*Les prix avant promotion dépendent des tarifs ou des prix conseillés par le fabricant, prix TTC, hors frais d'expédition et d'assurance de CHF 7.90.

Qté	N° d'art.	Taille	Désignation d'article	NOUVEAU CLIENT PRIX
			NORDCAP vestes matelassées femmes	CHF 29.25
			NORDCAP vestes matelassées hommes	CHF 29.25

Expéditeur (Merci de remplir lisiblement): Madame Monsieur MERCI D'ÉCRIRE EN MAJUSCULES

Nom / prénom:

Rue, n°:

PA, lieu:

Date de naissance:

E-mail:

Nous utilisons votre adresse électronique pour vous informer d'offres promotionnelles. Vous pouvez vous y opposer à tout moment.



Renato Starnini,
60 ans, propriétaire
de Starnini Bus
à Tenero (TI)

Beauté sauvage

Depuis 38 ans, Renato Starnini conduit régulièrement le car postal à travers le Val Onsernone, dans le canton du Tessin.



Interview: Claudia Langenegger / **Photos:** Michela Locatelli

«La route qui passe par le Val Onsernone est sublime, quelle que soit la saison. Ici, tu es sur une autre planète.

Durant le trajet qui dure une heure et vingt minutes, le paysage change du tout au tout. Le point de départ a pour décor le bord du lac Majeur, à 200 mètres d'altitude, avec son atmosphère méditerranéenne. La route sinueuse mène ensuite à travers la longue vallée de montagne jusqu'à Spruga, à une altitude de 1100 mètres. Ici, on est seul avec soi-même. La route est souvent étroite: il faut faire attention à la circulation qui arrive en sens inverse, les ravins sont à pic et profonds.

Enfant, j'ai souvent passé des vacances dans le Val Onsernone. Il y a 38 ans, j'ai commencé à parcourir cette route comme conducteur CarPostal. A l'époque, nous transportions encore le lait dans de grands bidons dans les villages. Nous livrions également des lettres et des colis en car postal. Chaque village avait alors encore sa propre poste. La semaine précédant Noël, la soute était tellement pleine qu'il fallait empiler les colis sur les sièges!

Ce que j'apprécie le plus dans ce trajet, c'est que je connais les personnes qui vivent ici dans la vallée. Je sais qui descend où et il règne une grande confiance. Mon père et mon grand-père étaient aussi conducteurs CarPostal et entrepreneurs ici. Notre entreprise familiale en est à sa quatrième génération: une de mes quatre sœurs et ma fille s'installent aussi derrière le volant. Dès le début, ma fille a présenté un talent pour la conduite: c'est dans ses gènes.»

Plusieurs fois par jour, le car postal fait l'aller-retour entre Locarno et Spruga.
Horaire sur carpostal.ch/horaire

Pourquoi ne pas aller au Tessin en hiver? Ce canton méridional propose aussi des buts d'excursion féériques pendant la saison froide.

De Berzona à Loco dans le Val Onsernone

La route suit le chemin de randonnée estival qui monte de Berzona à Passo della Garina, pour redescendre dans la vallée à Loco.

Car postal: de Locarno à «Berzona (Onsernone)»; retour depuis «Loco, Paese».

Carì dans la Léventine

Niché à 1650 mètres d'altitude, Carì est le lieu d'excursion idéal pour faire le plein d'air frais et de soleil. Le sentier didactique «Il Montanaro» saura ravir les randonneurs en quête de savoir.

Car postal: de Faido à «Carì, Paese»

Mogno dans le Val Lavizzara

Cette localité qui abrite l'église de Mario Botta est perchée sur un haut plateau. A skis, en raquettes ou simplement à pied, le paysage est toujours magique.

Car postal: de Locarno via Bignasco «Mogno, Colonia Pazzalino»

Grâce au tunnel de base du Ceneri, les trajets à destination de Lugano seront plus courts dès le 13 décembre 2020; CarPostal étoffe son offre. Informations et suggestions sur carpostal.ch/idees-d-excursions

2 

NOËL

2xNOEL.CH



ENSEMBLE, ENVOYONS DU BONHEUR.

du 24 décembre 2020
au 11 janvier 2021

Pour faciliter le quotidien des personnes touchées par la pauvreté: offrez un colis postal contenant des aliments non périssables et des articles d'hygiène. Ou un colis virtuel.

www.2xnoel.ch

Une initiative commune de

